

MELA Sensortechnik GmbH D-07987 Mohlsdorf-Teichwolframsdorf · Germany Tel. +49(0)3661-62704-0 · Fax +49(0)3661-62704-20 E-mail:mela@melasensor.de · Internet: www.galltec-mela.de





Série D
Des capteurs
de mesure d'humidité et de température
par module d' étalonné

Type DW version industrie, pour montage murale avec et sans afficheur

- élément dynamique de sonde d'humidité MELA®
- sortie de toutes les grandeurs hx possible
- module d étalonné, pour la mesure de la température et de l'humidité
- · compensation sur site
- disponible en boîtier simple à monter
- utilisation possible jusqu'à 80 °C
- en option avec interface USB

Le cœur de la série D, c'est le module d étalonné qui effectue l'acquisition individuelle des valeurs de mesure. Les valeurs mesurées sont comparées avec les données d'étalonnage mémorisées du module d, puis transmises en numérique, c.-à-d. sans perte d'information, à l'électronique du transmetteur afin de générer les signaux de sortie tension et courant.

Le boîtier de montage de la version industrie offre une protection conforme à l'indice IP 65. Pour le fermer en toute sécurité, une seule vis est nécessaire.

Caractéristiques techniques

Humidité

Élément de mesure	capacitif MELA FE09
Plage de sortie	0100 % hr
Incertitude de mesure 1090 % hr à 10 40°C < 10 % hr ou > 90 % hr à 10 40°C	±2 % hr ±2,5 % hr
Incidence de la temp. < 10°C ou > 40°	C ±0,05 %hr/K

Température

Élément de mesure	Pt1000 1/3 DIN
Plages de sortie configuration libre par interfac	0+50°C -30+70°C 0+100°C e USB en option
Incertitude de mesure avec sortie tension 1040°C avec sortie courant 1040°C	±0,2 K ±0,3 K
Incidence de la temp. < 10°C ou > 40°C	±0,01 K/K

Caractéristiques électriques

Sorties		01 V 010 V 420 mA
Alimentation		voir vue d'ensemble du type
Consommation p (sortie tension)	ropre	std. 7 mA
Résistance de charge (sortie tension)		≥ 10 kΩ
Charge R _L		
(sortie courant)	$R_L(\Omega)=$	$\frac{\text{Tension d'alimentation - 10 V}}{0.02 \text{ A}} \pm 50 \Omega$

Directive compatibilité électromagnétique **2014/30/EU**DIN EN 61326-1 édition 07/13
DIN EN 61326-2-3 édition 07/13

Caractéristiques générales

Milieu de mesure	air, sans pression, non agressif
vitesse d'air max. crépine à membrane (équipement de base)	10 m/s
Vitesse d'air minimum	≥ 0,5 m/s
Température d'utilisation (av (sa	vec afficheur) -30+80°C ans afficheur) -40+80°C
Température de stockage	-40+85°C
Connexions Section de fil par conn Diamètre total du câbl	•
Indice de protection tête de crépine à membrane (équipement de base) filtre fritté PTFE (en option	IP 30
Indice de protection boîtier	IP 65
Matière du boîtier	PC

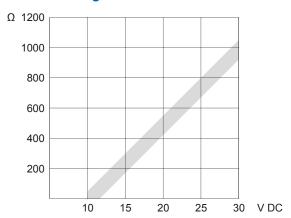
Options

Afficheur numérique	sur 2 lignes
	3 chiffre + 1 point décimal
	Écran 21 x 40 mm env.
	Hauteur des chiffres 8 mm env.

Sorties physiques, au choix pour 2 sorties (configuration libre par interface USB en option)

Humidité relative	0100 % hr
Température	-30+70°C 0100°C 050°C
Température de rosée	-2070°C
Enthalpie	080 kJ/kg
Rapport de mélange	0100 g/kg d'air sec
Humidité absolue	020 g/m³ ou 0100 g/m³
Température à bulbe humide	-1050°C

Diagramme de charge



Vue d'ensemble DWF

Capteur d'humidité

Туре	Modèle en boîtier Version pour locaux	Grandeur physique	signal de sortie correspondant	Sortie signal	Tension d'alimentation UB
DWF	avec afficheur / sans afficheur Humidité relative 0100 % hr	01 V	630 V CC 626 V CA		
				010 \	1530 V CC 1326 V CA
				420 mA	1030 V CC séparation galvanique du réseau électrique nécessaire

Vue d'ensemble DWK

Capteur d'humidité et de température

Туре	Modèle en boîtier	Gra
	Version pour locaux	pou
DWK	avec afficheur / sans afficheur	Hum
		Tem
		Tem
		Enth
		Rap
		Hum
		т

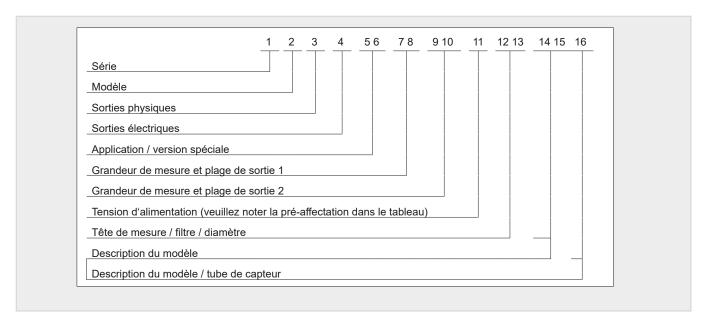
Grandeurs physique	signal de sortie
pour 2 sorties au choix	correspondant
Humidité relative	0100 % hr
Température	-30+70°C 0+100°C 0+50°C
Température de rosée	-2070°C
Enthalpie	080 kJ/kg
Rapport de mélange	0100 g/kg air sec
Humidité absolue	020 g/m³ 0100 g/m³
Temp. à bulbe humide	-10+50°C

Tension
d'alimentation UB
630 V CC 626 V CA
1530 V CC 1326 V CA
1030 V CC séparation galvanique du réseau électrique nécessaire

Code de commande Série D

Grâce au processeur hx, la Série D offre un grand choix de types différents.

A l'aide de la référence de commande, vous pouvez commander exactement le type dont vous avez besoin pour votre application. Le numéro de commande de chaque type est constitué d'un code alphanumérique sur 16 chiffres et décrivant le capteur.



Codes de commance

Veuillez trouver les codes de commande dans le tableau ci-dessous. Nous proposons volontiers des types spéciaux sur demande.

Chiffre	Caractéristiques techniques	Variantes	Code de commande
1	Serie	Série D	D
2	Modèle	Version pour montage murale	W
3	Sorties physiques	Capteur d'humidité	F
		Capteur à 2 sorties actives	К
4	Sorties électriques	2x 01 V	1
		2x 010 V	2
		2x 420 mA	3
5 6	Application / version spéciale	Standard	00
7 8	Grandeur de mesure et plage de sortie 1	Humidité relative 0100 % hr	F1
	et	Température -3070°C	37
9 10	Grandeur de mesure et plage de sortie 2	Température 0100°C	01
		Température 050°C	05
		non connecté	00

Chiffre	Caractéristiques techniques	Variantes	Code de commande
7 8	Grandeur de mesure et plage de sortie 1 et	point de rosée -2070°C Td	D2
9 10	Grandeur de mesure et plage de sortie 2 (suite)	enthalpie 080 kJ/kg	H1
	les grandeurs hx situées à droite uniquement	rapport de mélange 0100 g/ kg air sec	X3
	disponible sur versions industrie DKK et DWK	humidité absolue 0100 g/m³	А3
		humidité absolue 020 g/m³	A1
		température bulbe humide -1050°C	W1
		non connecté	00
11	Tension de service	630 V CC ou 626 V CA / capteurs avec sortie 01 V	6
		1530 V CC ou 1326 V CA / capteurs avec sortie 010 V	F
		1030 V DC avec séparation galvanique du réseau électrique / capteurs avec sortie 420mA	A
12 13	Tête de mesure / filtre / diamètre	ZE08: crépine de protection avec membrane, Ø 12 mm	08
		ZE05: filtre fritté en PTFE, IP65, Ø 12 mm	05
14	Spécification du modèle / tube du capteur	Standard	0
		Interface USB	U 1)
15 16		version p. montage murale sans afficheur tube: 50 mm	01
		version p. montage murale avec afficheur tube: 50 mm	D1

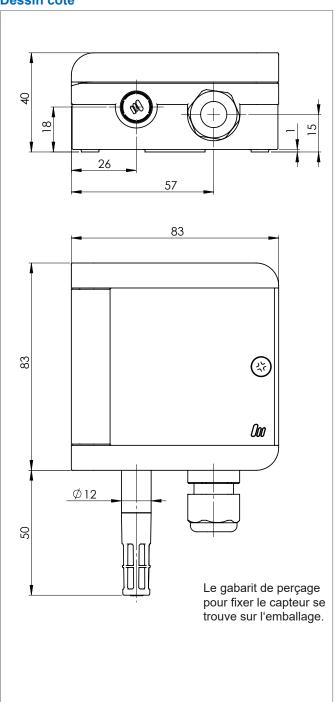
1) Modèles préférentiels disponibles avec interface USB:

Référence	Signal de	Plage de sortie)	Options
	sortie	1	2	filtre
DWK 2 00 F1 37 F 08 U 01	2x 0 10 V	0 100 % hr	-30° +70°C	crépine de protection avec membrane sans afficheur
DWK 2 00 F1 37 F 08 U D1	2x 0 10 V	0 100 % hr	-30° +70°C	crépine de protection avec membrane avec afficheur
DWK 2 00 F1 37 F 05 U 01	2x 0 10 V	0 100 % hr	-30° +70°C	filtre fritté en PTFE sans afficheur
DWK 2 00 F1 37 F 05 U D1	2x 0 10 V	0 100 % hr	-30° +70°C	filtre fritté en PTFE avec afficheur
DWK 3 00 F1 37 A 08 U 01	2x 4 20 mA	0 100 % hr	-30° +70°C	crépine de protection avec membrane sans afficheur
DWK 3 00 F1 37 A 08 U D1	2x 4 20 mA	0 100 % hr	-30° +70°C	crépine de protection avec membrane avec afficheur
DWK 3 00 F1 37 A 05 U 01	2x 4 20 mA	0 100 % hr	-30° +70°C	filtre fritté en PTFE sans afficheur
DWK 3 00 F1 37 A 05 U D1	2x 4 20 mA	0 100 % hr	-30° +70°C	filtre fritté en PTFE avec afficheur

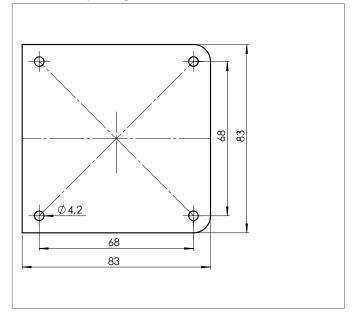
Accessoires

Référence	Description
ZE05	Filtre fritté en PTFE à pores fins, IP 65
ZE 31/1-12 ZE 31/1-75	Étalon d'humidité pour vérifier la précision des capteurs à 12 % h.r. Étalon d'humidité pour vérifier la précision des capteurs à 75 % h.r.
ZE 31/1-33 ZE 31/1-84	Étalon d'humidité pour vérifier la précision des capteurs à 33 % h.r. Étalon d'humidité pour vérifier la précision des capteurs à 84 % h.r.
ZE36	Adaptateur pour étalons d'humidité pour tubes de capteur Ø 12 mm

Dessin coté

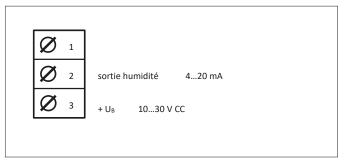


Gabarit der perçage

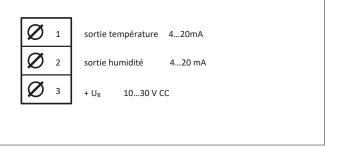


Schémas de raccordement

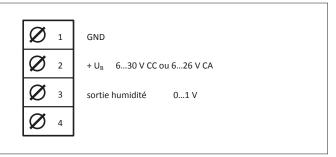
DWF 4...20 mA



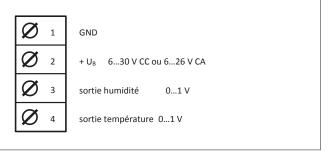
DWK 2 x 4...20 mA



DWF 0...1 V DC



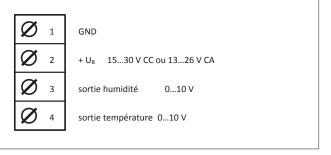
DWK 2 x 0...1 V DC



DWF 0...10 V DC



DWK 2 x 0...10 V DC



Précautions de protection électrostatique

Les capteurs de la série D contiennent des composants pouvant se trouver endommagés par l'action des champs électriques ou par compensation de charge au toucher.

Respecter impérativement les mesures de protection suivantes si vous devez ouvrir un capteur pour raccordement ou pour effectuer une compensation sur site :

- Établissez, avant d'ouvrir le boîtier, une équipotentielle électrique entre vous et votre environnement.
- Veillez à ce que cette équipotentielle perdure pendant que vous travaillez à boîtier ouvert.

Compensation sur site (notice pour transmetteur sans interface USB)

Pour effectuer la compensation localement, il n'est pas nécessaire de sortir le capteur hors du circuit de régulation. Les réglages peuvent être effectués à couvercle ouvert.

Comme référence pour la compensation d'humidité, il existe des étalons d'humidité parmi les accessoires de la série D. (voir en p. 3)

Avant compensation, l'étalon d'humidité doit rester au moins 2 heures sur le capteur. Veiller durant cette période à ce que la température reste constante. (Voir également la fiche technique F5.2 Étalons d'humidité)

Même pendant l'opération de compensation, il faut veiller à conserver une température et une humidité constante.

Lors de la procédure de compensation, en particulier pendant l'enregistrement, s'assurer que l'alimentation électrique du capteur est ininterrompue.

Pendant la procédure de compensation, les plages de mesure s'affichant à l'écran/ utilisées pour l'étalonnage sont les suivantes :

Canal 1: tous capteurs toujours l'humidité relative sortie avec la plage de mesure de 0 à 100 % hr

Canal 2 : capteurs la plage de température programmée, inchangée

délivrant humidité

relative hr et température °C

capteur délivrant la plage de température standard de -40 à +85 °C

les grandeurs hx

Les précisions de mesure indiquées dans les caractéristiques techniques se rapportent exclusivement à l'étalonnage d'usine.

Commande		Conduite	Transmetteur / LED
D'alaman Karlan			
Réglages d'usine	0	Touches	
Attention :	Seulement en dehors du	UP et DOWN	
Tous les réglages utilisateur	mode compensation.	simultanément	jusqu'à ce que la LED
seront réinitialisés	(la LED doit être éteinte)	appuyées pendant 8 s min.	s'allume pendant 1 s.
Sélection compensation	Sélection	Touche DOWN	jusqu'à ce que la LED cli-
Selection compensation	du mode compensation	appuyée pendant 3 s min.	gnote 1 x par s.
	dd mode compensation	appuyee peridant 3 3 min.	griote i x pai s.
Sélection	Humidité		
Ciccion	Correction 1 point	aucune autre saisie néces-	LED clignote 1 x par s.
	(décalage)	saire	LLD dignote 1 x par 3.
	Humidité	Cano	
	Correction 2 points	Touche DOWN	
	en bas 12 %hr 20 à 30 °C		LED alimenta 2 y man a
	1 -	appuyer 1 fois brièvement	LED clignote 2 x par s.
	Étalon d'humidité ZE31/1-12		
	Humidité		
	Correction 2 points	Touche DOWN	
	en haut 75 %hr 20 à 30 °C	appuyer 2 fois brièvement	LED clignote 3 x par s.
	Étalon d'humidité ZE31/1-75		
	Température	Touche DOWN	
	Correction 1 point	appuyer 3 fois brièvement	LED clignote 4 x par s.
Confirmation		Touche DOWN	jusqu'à ce que la LED soit
de la sélection		appuyée pendant 3 s min.	allumée en continu
	I		T
Compensation		Touches UP / DOWN	
		appui bref :	
		+/- 0,1 % hr ou	
		+/- 0,1°C par appui sur touche	
Enregistrement		Touche DOWN	jusqu'à ce que la LED
		appuyée pendant 3 s min.	s'éteigne
Abandan		Taucha LID	inemals as muster LED
Abandon		Touche UP	jusqu'à ce que la LED
(possible à tout moment)		appuyée pendant 3 s min.	clignote 6 fois
			puis s'éteigne

Option: transmetteur avec interface USB

Figure 1



Généralités :

A l'aide du «logiciel de configuration USB Galltec» et d'un câble standard micro USB, les réglages suivants peuvent être effectués. Le transmetteur est alimenté par USB, hormis pour la compensation, aucune alimentation du transmetteur n'est nécessaire par la borne de connexion.

- changement de grandeur de mesure physique
- changement de l'échelle de sortie analogique / plages de mesure
- changement des grandeurs de température en °C ou °F
- saisie de la pression atmosphérique
- compensation 1 point température et humidité relative

Téléchargement :

logiciel	www.galltec-mela.de/download	www.galltec-mela.de/downloads	
	Configuration minimale : système d'exploitation : port USB :	Win 10 / Win 8 / Win 7 / Win Vista / Win XP USB 2.0	
	Contrat de licence logiciel :	www.galltec-mela.de/downloads	
Notice d'utilisation :	www.galltec-mela.de/download	<u>s</u>	

Câble de raccordement (non fournis à la livraison)



câble standard micro USB - connecteur USB "A" sur USB "micro B"

Déclaration sous Windows:

la déclaration du transmetteur dans Windows s'effectue automatiquement, directement après connexion avec le PC par USB. **Aucun pilote n'est nécessaire**. Seul un transmetteur Galltec-Mela peut être configuré et compensé à la fois.

Attention:



Sur les transmetteurs à sorties courant (4-20mA) et interface USB toute alimentation possible du capteur sur la borne de connexion doit être en séparation galvanique du PC. (voir notice d'utilisation séparée "Manuel de configuration USB" disponible à www.galltec-mela.de Downloads).

Nous recommandons l'utilisation d'un isolant USB. Nous avons testé avec succès sur nos produits : https://de.muc89.com/isar520. Pour ce type d'isolant USB laisser les cavaliers dans leur état de livraison pour le mode USB Full Speed que nous utilisons.

Changement des grandeurs de mesure physiques et échelle de sortie analogique :

d'après les grandeurs mesurées d'humidité relative et de température, il est possible de sélectionne les grandeurs physiques dérivées, listées ci-dessous.

Toutes les grandeurs de température peuvent au choix être sorties en °F ou en °C.

L'échelle des grandeurs physiques de sortie peut être choisie librement au sein des limites indiquées ci-dessous.

Pour la configuration, le transmetteur est alimenté par l'interface USB - pas de bloc secteur nécessaire.

Grandeurs physiques :		Plages d'échelle
Humidité relative	[% hr]	0 %RH 100 %RH
Température de rosée	[°C] / [°F]	-20 °C 70 °C -4 °F 158 °F
Rapport de mélange	[g/kg]	0 g/kg 100 g/kg
Enthalpie spécifique	[kJ/kg]	0 kJ/kg 80 kJ/kg
Humidité absolue	[g/m³]	0 g/m³ 100 g/m³
Température bulbe humide[°C] / [°F]		-10 °C 50 °C 14 °F 122 °F
Température	[°C] / [°F]	-100 °C 200 °C -148 °F 392 °F

Pression atmosphérique / altitude :

Pour les grandeurs physiques suivantes, la pression atmosphérique est importante pour obtenir une mesure correcte :

rapport de mélange [g/kg]
 enthalpie [kJ/kg]
 température bulbe humide [°C] / [°F]

Lorsque ces grandeurs sont sélectionnées, un champ de saisie apparaît automatiquement. Il est possible de saisir au choix la pression atmosphérique moyenne ou l'altitude en mètres au-dessus du niveau de la mer.

Compensation:

Par la compensation, le transmetteur peut être adapté à l'application de mesure. A cet effet, le transmetteur nécessite une tension d'alimentation sur la borne de connexion et une liaison vers le PC. La compensation peut également s'effectuer localement, à l'aide d'un ordinateur portable.

Il existe deux modes de compensation :

1. Compensation par décalage : saisie d'un décalage (offset) en température et/ou humidité relative. Les valeurs de

mesure sont ajustées de ce décalage.

2. <u>Compensation avec référence</u>: Par la saisie de valeurs de mesure de référence, les mesures du capteurs sont égali-

sées avec celles de la référence.

Attention :



voir avertissement concernant la séparation galvanique sur la page précédente

Information:

Les précisions de mesure indiquées dans les caractéristiques techniques se rapportent exclusivement à la compensation d'usine.

La compensation en T et % h.r. a une incidence sur toutes les grandeurs de mesure physiques.

Instructions de montage

Emplacement	Montage à un emplacement représentatif pour la mesure climatique. Tube du capteur ou tête de mesure dans le flux d'air. Éviter la proximité de radiateurs, portes et cloisons extérieures, ainsi que le rayonnement solaire direct.
	Le capteur doit être monté de sorte à éviter les pénétrations d'eau.
	Pour fermer le boîtier, serrer la vis jusqu'en butée.
	Nous recommandons de poser les lignes de raccordement en forme de boucle, afin que l'eau qui pourrait apparaître puisse s'écouler.
	Si la vitesse d'air minimum n'est pas atteinte, cela peut conduire à des erreurs de mesure.
Raccordement	Le raccordement électrique ne doit être effectué que par des personnes qualifiées.
	Le boîtier du transmetteur renferme des composants sensibles. A l'ouverture du boîtier, veuiller respecter les directives de précaution électrostatique.
	Sur les capteurs à sortie courant, veuillez respecter la charge adaptée à la tension d'alimentation.
	Les lignes d'alimentation du capteur ne doivent pas être posées parallèlement à de forts champs magnétiques.
	En cas de surtensions possibles, installer des dispositifs de protection contre les surtensions.

Conseils d'utilisation

Condensation	La condensation et les projections d'eau n'endommagent pas le capteur, mais con- duisent à des erreurs de mesure jusqu'à séchage complet de l'élément de capteur d'humidité et de son environnement immédiat.
Nettoyage Filtres et crépines	Les filtres et crépines sales peuvent être soigneusement dévissés et lavés. L'élément filtrant ne devrait être remonté qu'une fois complètement sec, afin d'éviter les erreurs de mesure. L'élément de capteur d'humidité, très sensible, ne doit alors pas être touché. Veuillez veiller à ce que l'élément de capteur de température n'entre pas en contact avec la surface sensible de l'élément de capteur d'humidité.
Nettoyage de l'élément de capteur d'humidité capacitif	La saleté non incrustée peut s'éliminer de l'élément de mesure en soufflant ou en rin- çant soigneusement à l'eau distillée. L'élément de capteur d'humidité, très sensible, ne doit alors pas être touché. Veuillez veiller à ce que l'élément de capteur de température n'entre pas en contact avec la surface sensible de l'élément de capteur d'humidité.
Incidences nuisibles	Les fluides agressifs et contenant des solvants peuvent, selon leur nature et leur concentration, provoquer des erreurs de mesure et des pannes. Les précipitations formant un film hydrofuge au-dessus de l'élément de capteur (aérosols de résine, aérosols de laque, encens etc.) sont nocives.

Les présentes indications correspondent à l'état actuel de nos connaissances et sont destinées à informer sur nos produits et leurs applications possibles. Elles ne signifient donc pas une garantie de répondre à certaines caractéristiques des produits ou de leur adaptation à une application concrète. L'utilisation des appareils s'effectue par expérience selon un large spectre, avec les conditions et les contraintes les plus diverses. Nous ne pouvons pas évaluer chaque cas individuel. Il revient à l'acquéreur ou utilisateur de vérifier que les appareils conviennent. Tenir compte des éventuels droits de propriété commerciaux existants. Nous garantissons une qualité exempte de défaut dans le cadre de nos conditions générales de livraison. Fiche technique DW_fr. Édition juin 2018. Toutes modifications réservées.